



In dit nummer onder andere: ■ Lakodalom in Magyaregregy ■ Nieuwe tentoonstelling Nagypalli PinceGaléria ■ De museumstraat van Pécs ■ Wandelen in de Mecsek ■ Roberts advies: Het invoeren van een auto in Hongarije ■ De kunst van het maïsblad-ambacht ■ Parno Graszt in Nederland ■ Panoramakaarten Hongarije ■ De geschiedenis van Zsolnay ■ Filmmaker Béla Tarr ■ Evenementen in Pécs en Boedapest ■ Restauranttip

Lakodalom: bruiloft op z'n Hongaars



Op 27 mei is het weer zover! Dan wordt in Magyaregregy weer 'Lakodalom' gevierd!

Dat is een bruiloft op traditionele wijze, waarbij zeer veel folklore en dans voorbij komt. Aan het begin van de middag worden vanuit het Arnoldház - in optocht - de bruid en bruidegom opgehaald. Een zeer bonte

stoet trekt dan door het dorp met de nodige muziek en dans. Daarna is er op het feestterrein bij de oude school een optreden van verschillende dansgroepen uit de omgeving en soms zelfs vanuit de zustersteden. Uiteraard is er voor de volwassen bezoekers een tent waarin men kan zitten én, zoals overal in Hongarije, kan drinken. Ook aan de kleintjes is gedacht. Er zijn diverse speelattributen aanwezig. Dus voor echte Hongaarse folklore op 27 mei naar Magyaregregy!

Inge van Seventer



Alles over het invoeren van een auto in Hongarije

Nu steeds meer Nederlanders en Belgen besluiten (semi-)permanent in Hongarije te verblijven, geeft Robert Kemkers een overzicht van de belangrijkste stappen en voorwaarden bij het op Hongaars kenteken laten registreren van een (eigen) auto. Een voordeel daarvan is in ieder geval dat Hongarije in verhouding tot Nederland zeer lage wegenbelasting en verzekeringspremie kent.

Lees meer op pagina 6.



Concert Parno Graszt in Ede

De bekende Hongaarse Zigeunergroep Parno Graszt komt voor één concert naar Nederland! En wel op zaterdag 11 maart a.s., in De Kei in Ede. Mis 't niet en bestel nog snel kaarten!

Lees meer op pagina 11

De 2017 tentoonstelling in de Nagypalli PinceGaléria: Voltooid verleden tijd. Een terugblik op de periode 1947-1989 in Hongarije

Inmiddels is het iets meer dan 25 jaar geleden dat de Sovjets zich teruggetrokken hebben uit Hongarije en dat iets later de Sovjet Unie zelf uiteen viel in een aantal soevereine staten. Reden genoeg om eens achterom te kijken en te ontdekken welke invloed de Sovjet Unie op het alledaagse leven in Hongarije heeft gehad vanaf 1947 tot 1989.

Een bijkomend, maar ook belangrijk feit, is dat precies 100 jaar geleden de Russische Revolutie is uitgebroken, waarna het internationale politieke toneel totaal is veranderd. Dit alles heeft geleid tot opzet van de nieuwe tentoonstelling in 2017. Natuurlijk zijn er nog voldoende foto's en films beschikbaar uit die tijd en zeker in



het Communistisch museum van Hódmezővásárhely, waar vooral de aandacht is gericht op de plaatselijke geschiedenis. Maar een gelijksoortige geschiedenis heeft ook Baranya ondergaan. Veel oudere mensen zullen zich die tijd nog heel goed kunnen herinneren. In deze

tentoonstelling zal het vooral gaan om gebruiksvoorwerpen, kleding, kunst, symbolen, geschriften, propaganda, gereedschappen en foto's die toen de directe leefwereld vormden van de Hongaren. Gelukkig is er nog veel bewaard gebleven en ik prijs me gelukkig die 'erfenis' met deze nieuwe tentoonstelling te kunnen laten zien, ook aan de jonge generatie Hongaren

van na 1985. Maar ook aan de hier verblijvende buitenlanders, die pas vele jaren na de 'Wende' zich hier hebben mogen vestigen. Ik hoop u **vanaf 1 mei** weer te mogen begroeten.

Eddy Smid



Verbouwen in Frankrijk of Hongarije?

Bel Huub Kamp van
Kamp Buitenland Verbouwingen
0031 (0)6-13024310.
Of kijk op www.kampbv.net

Persoonlijke (Nederlandse) uitvoering
Deskundige begeleiding
Ruim 20 jaar ervaring
Uitstekend uitgevoerd werk

Betrouwbaar, deskundig, flexibel



Openingstijden : Do t/m Zo 14.00 - 17.00



8 & 9 april

Medvehagyma Festival in Orfű

Door Carla Joosse

Dit is een heel gezellig evenement, waarbij 'Medvehagyma' centraal staat. Medvehagyma, oftewel 'daslook', groeit in grote hoeveelheden in de bossen rondom het meer van Orfű. Heerlijk in allerlei soorten gerechten. Denk hierbij aan soep of (pasta)sauzen, maar ook gewoon in salades of op de boterham. Heel



gezond en heeft de smaak tussen uit en knoflook. Hongaren mogen het vanaf een bepaalde datum uit de bossen halen en doen dat dan ook. Zakken vol! Ze drogen het of vriezen het in.

Deze foto's van de medvehagyma maakte ik niet in Orfű, maar vlakbij de Textiles-forrás, op zo'n 600 meter van onze camping.



Zodra de medvehagyma in bloei staat is deze niet meer geschikt voor consumptie door verlies van de smaak.

Wandelvakantie in de Mecsek

Om te wandelen in Hongarije heeft u echt geen speciale vaardigheden of veel ervaring nodig. Iedereen met een redelijke basisconditie en enig doorzettingsvermogen kan op wandelvakantie in Hongarije. En het leuke is, de variatie aan verschillende wandelmogelijkheden is bijkans eindeloos. Van klimmen en klauteren in de Börzsöny of bij Aggtelek en Bükk, tot de glooiende valleien in de Mecsek, of de droge vlakten van de Poesta.

Bij een wandeling door de Mecsek wordt u beloond met een grote diversiteit aan planten. Van de meer dan 100 beschermde soorten zijn er vele die u nergens anders in de wereld aantreft. Er zijn diverse gemarkeerde routes.

De Groene Vallei

De Groene Vallei van Ibafa ligt in de uitlopers van de Mecsek in het zuiden van Pannonia. Dit is een uitgestrekt beschermd natuurgebied en perfect om te wandelen. Alle wandelingen beginnen in Ibafa en zijn in alle windrichtingen uitgezet. De lengte van de wandelingen varieert van 1 tot 7 uur, dat bepaalt u zelf. Een wandeling langs de druiven is een must, het uitzicht over Ibafa en de omgeving is werkelijk een plaatje. Als u een gps-handheld mee-



brengt, worden de routes er ter plaatse op gezet. Uiteraard kunt u ook met een wandelkaart lopen.

Via Sancti Martini

De Via Sancti Martini route is een lange wandelroute door Europa, vernoemd naar de bekende heilige, Sint-Maarten. In Hongarije loopt deze wandeling van Szombathely door de Mecsek langs de watersportmeren van Orfú naar Pécs. Daarvandaan verlaat deze wandeling Hongarije en passeert de grens met Slovenië.

De Blauwe Route (Kéktúra)

De Blauwe Route lopen is ambitieus voor één wandelvakantie. Deze route is 1128 km lang. Hij begint op de top van de Irottkó bij de Oostenrijkse grens en eindigt bij het porseleindorp Hollóháza bij de Slowaakse grens. De markeringen van het pad zijn aangegeven met een horizontale blauwe streep tussen twee witte strepen. Deze route voert u langs de meest adembenemende en indrukwekkende bezienswaardigheden van Hongarije.

U wandelt langs ruïnes en kastelen, geniet van de prachtige panorama's vanuit de uitkijktorens, beleeft de levende traditie mee in museumdorp Hollókő en bezoekt de wondere grottenwereld van Aggtelek.

Hungaria Huizen biedt wandelvakanties aan in combinaties met het huren van een van hun vakantiewoningen. Ga voor meer informatie naar: www.hungariahuizen.nl/hongarije/outdoor-vakantie/wandelen-wandelroutes

Wandelen onder leiding van een gids

We schreven al vaker over de mooie en interessante wandelingen die u in Pécs kunt maken onder leiding van Andrea Gulyás. Ook komend seizoen is die mogelijkheid er weer. In Pécs zijn er drie programma's mogelijk:

- 1 Rondwandeling door het centrum zonder gezamenlijk bezoek van de bezienswaardigheden; duur: ca. 2,5 à 3 uur.
- 2 Rondwandeling door het centrum en bezoek aan enkele bezienswaardigheden; duur: ca. 4 à 5 uur.

- 3 Dagtocht door Pécs, bestaande uit een rondwandeling door het centrum, bezoek aan de kunstenaarswijk 'Zsolnaybuurt', de wijk Tettye en delen van het Mecsekgebergte; duur: volledig dagprogramma.

Ook zijn er **natuurwandelingen** te maken:

- 1 Wandeltocht Mecsek of Zselic.
- 2 Dagtocht Baranya en omgeving.
- 3 Wijntocht naar Villány en Siklós of Szekszárd en omgeving.

Een dagje **Boedapest** kan ook:

- 1 ééndaagse excursie langs de belangrijkste bezienswaardigheden van de Hongaarse hoofdstad.
- 2 tweedaagse excursie langs de belangrijkste én diverse verborgen bezienswaardigheden van zowel Boeda als Pest.
- 3 Dagtochten door de omgeving rond Boedapest.

www.reisengidsinhongarije.nl
info@idegenvezeto.eu



De Museumstraat van Pécs



De Káptalanstraat - vlakbij de Kathedraal in Pécs - is een kort straatje dat onder de bewoners van de stad beter bekend staat als de 'museumstraat'. Dit is geen over-dreven benaming, want letterlijk alle gebouwen van het straatje horen bij het Janus Pannonius Museum.

De bekende keramiek van Zsolnay is te bewonderen in Káptalanstraat 2 (het oudste gebouw van Pécs, gebouwd in 1477). Hier tegenover liggen het Vasarely Museum en het Museum van Mijnbouw. Iets verderop vindt u de tentoonstelling van Erzsébet Schaár en het hoofdkantoor van het Janus Pannonius Museum. Bij Káptalanstraat 4 vindt u een schaduwrijk hofje vol met beeldhouwwerken van groot formaat. Onder de oude kastanjenbomen bevindt zich de Museum Galerie (waarin tijdelijke exposities in worden tentoongesteld), het gebouw voor de collectie van Ferenc Martyn (kunstschilder uit Pécs) en de tentoonstelling 'Sopianae' over het Romeinse tijdperk van Pécs.

Kunst zaterdagen

Het Janus Pannonius Museum wil graag de Nederlandse en Vlaamse bewoners van Pécs en omgeving haar verschillende collecties presenteren. Hiertoe zullen - tijdens speciale 'Kunst Zaterdag' - rondleidingen

worden georganiseerd met een Nederlands sprekende gids. Het thema voor onze eerste Kunst Zaterdag is de collecties van Káptalanstraat 4. Hier bent u op 11 maart om 15.00 uur van harte welkom om de tentoonstelling van schilder József Egry 'Lichten van het Balatonmeer' te bewonderen.

Aansluitend zullen we ons verdiepen in de geschiedenis van Pécs via de archeologische collectie van de tentoonstelling Sopianae.

De speciale prijs voor dit kunsttje is 1.500 Ft/persoon. U kunt zich aanmelden via jpm.pusztaitunde@gmail.com

Tot 11 maart!
Tünde Pusztai, kunsthistorica en conservator



Bij ons in het Hongaarse dorp..

Markt op een regenachtige lentedag in een stadje vlakbij ons dorp. Er wordt van alles en nog wat te koop aangeboden, gewoon vanuit de auto.



Er zijn ook konijnen, duiven, eenden, katten, honden (die gewoon in de achterbak van de auto liggen) en houten kratten vol kuikentjes te zien.



Een oudere vrouw staat er ietwat treurig bij. Op een tafel heeft ze een groot aantal beeldjes en andere snuisterijen uitgestald.



Gelukkig zijn er altijd mensen die WEL graag wat van dit soort spullen in de vensterbank willen hebben. Smaken verschillen nu eenmaal!



Hoe maak je... paprikapoeder

Paprikapoeder wordt gemaakt van gedroogde en/of gerookte gemalen paprika's. Niet de bekende blokvormige rode paprika's, maar een speciale puntige soort die 12-15 cm lang wordt en die zijn smaak alleen goed ontwikkelt in een vrij warm en droog klimaat. Hoe lichter de paprika's van kleur zijn, hoe beter de kwaliteit van het poeder wordt. Verse paprikapoeder is diep- tot helderrood; veroudering en smaakverlies van het poeder kunnen zichtbaar worden aan een verkleuring naar lichtbruin.

Er zijn twee soorten paprikapoeder: de milde soort - met een zoetige smaak, die men maakt door voor het malen de zaden te verwijderen. Dit is meestal het gewone 'zoete' paprikapoeder. Bij de pikante soort worden wat zaden mee gemalen, waardoor het paprikapoeder ook wat lichter van kleur is. Hoe meer zaden worden gebruikt, hoe scherper en lichter het poeder is. Dit type is vrijwel altijd uit Hongarije afkomstig en wordt daarom ook wel Hongaars paprikapoeder genoemd.

Paprika's drogen

Hang de paprika's aan het steeltje met een touwtje op en laat het drogen in een warme hoek op zolder of in de garage.

Een andere manier is de zonnige variant. Als de zon de hele dag gaat schijnen, snij je de paprika's groten-deels door, verwijder je de zaadlijsten met zaden en hang je de paprika met de binnenkant open richting de zon. Wacht tot de paprika's helemaal droog zijn.

In plaats van ophangen kun je repen paprika ook op aluminiumfolie op het dak van de auto leggen.



Draai om de 8 uur de plakken om zodat het sneller gaat.

Paprikapoeder maken

Nodig:

2 paprika's
voedseldroger
koffiebonenmaler

Bereiden:

Was de paprika en verwijder de zaadjes en de zaadlijsten. Snij in dunne reepjes en daarna in kleinere stukjes. Leg deze stukjes paprika in een lade van de voedseldroger en zet de voedseldroger op 70 °C. Laat 10 à 12 uur aan staan tot de paprika's droog zijn. Doe er zoveel mogelijk in een koffiebonenmaler en maal dit middelfijn tot fijn.

Laat u (weer) verrassen door Hongarije!

Als vaste lezer van dit gevarieerde Magazine weet u vast al dat Hongarije een fantastisch vakantieland is. Krijgt u dit Magazine voor het eerst, dan heeft u misschien nog geen ervaring als vakantieganger in Hongarije. In dat geval zeg ik: laat u verrassen!

Zelf denken de Hongaren dat de vakantiegangers komen voor het Balatonmeer en Boedapest. Of voor de weldadige thermaalbaden waar ze zelf ook regelmatig gebruik van maken. Bent u in Hongarije, gun uw lichaam en geest dan ook zeker de weldaad van een thermaalbad. Dan heeft u daarna weer energie om de historische gebouwen en de leuke steden te bezoeken. Kom tot rust op één van de campings (ook met Nederlandse eigenaren) in

de verschillende delen van Hongarije. Veel campings hebben heerlijke grote bomen, dus schaduw genoeg voor een aangenaam verblijf, ook tijdens de zomermaanden.

Misschien leest u dit Magazine als inwoner van Hongarije of als bezitter van een vakantiewoning. In dat geval geven we een tip: laat u wéér verrassen! Ga nog eens 'op vakantie' in Hongarije en ervaar de omgeving als een ware vakantieganger. Op de



meeste campings heeft de tijd echt niet stilgestaan en zijn de faciliteiten waarschijnlijk boven uw verwachting. De gastvrijheid van de Nederlandse eigenaren gaat zeker richting de bekende Hongaarse gastvrijheid. Veel plezier en een fijne vakantie.

Carla Jooisse



Roberts Advies

Het invoeren van een auto vanuit Nederland of België

Nu steeds meer Nederlanders en Belgen besluiten (semi-)permanent in Hongarije te verblijven, heb ik alles op een rijtje gezet als het gaat om de belangrijkste stappen en voorwaarden

bij het op Hongaars kenteken laten registreren van een (eigen) auto. In dit artikel daarvan een verkorte versie. Het complete artikel kunt u lezen op www.hongarijehuis.nl.

Hongaarse adreskaart

Als men een auto wil invoeren is het noodzakelijk dat men beschikt over een Hongaarse adreskaart. Als men nog in Nederland staat ingeschreven in de gemeentelijke basisadministratie, mag men in principe binnen Nederland niet met een auto met buitenlands kenteken rijden, dus ook niet met een Hongaars kenteken. Als het gaat om een 'tweede auto' die vooral in Hongarije wordt gebruikt is dat geen probleem. Wie zich in Nederland of België uitschrijft mag nog maximaal drie maand met de oude kentekenplaten rijden. Daarna moet men de auto in laten voeren in Hongarije of verkopen in eigen land.

Wat daarin de beste keuze is hangt van veel factoren af, waaronder de leeftijd van de auto, soort brandstof, kilometerstand, merk enz. Wie een auto die in Nederland voor het eerst geregistreerd is na 01-02-2007 uitvoert uit Nederland, heeft recht op teruggave van de BPM. Nadat de auto op Hongaars kenteken is gezet, kan men daarvoor een formulier invullen en naar de Belastingdienst sturen. Hoe jonger de auto en hoe meer BPM oorspronkelijk betaald is, hoe meer terug te vragen is. Voor auto's van voor die datum is er geen teruggave mogelijk en in België is deze belasting nooit geheven en daarom kan deze ook niet worden teruggevraagd.

Invoeren in Hongarije

Voor het invoeren in Hongarije zijn meerdere stappen en procedures vereist. In het algemeen zijn ze strenger dan in de Benelux. Zonder de juiste documenten en bij een gering mankement aan het voertuig tijdens de keuring is invoeren onmogelijk,

hierover discussiëren is zinloos.

Voor Belgische autobezitters is het nodig dat zij het originele kentekenbewijs meenemen bestaande uit één deel, of - het nieuwere - twee delen. In geval van de roze variant is het raadzaam ook het 'gelijkvormigheidsattest' mee te nemen. Men hoeft de auto niet van te voren af te melden in België, het is voldoende om na de registratie in Hongarije de kentekenplaat (met sticker) op de achterkant van de auto in een



enveloppe te doen en in een Belgische brievenbus van Bpost te deponeren, of om deze terug te sturen naar DIV, dienst schrappingen, Vooruitgangstraat 56, B-1210 Brussel.

In Nederland is de situatie anders. Wie nog een ouder type kentekenbewijs heeft (bestaande uit drie losse groenkleurige delen) heeft geluk en kan de eenvoudigere procedure voeren: men dient dan alle kentekenbewijzen te overleggen. Sinds enige tijd zijn in Nederland de plastic kentekenbewijzen gebruikelijk. Hieruit kan echter niet het eigendom afgeleid worden en de 'pincode' voor de overschrijving kan men in Hongarije niet aflezen. Men kan in plaats daarvan de auto in Nederland van te voren afmelden voor export bij een vesti-

ging van de RDW. Men krijgt dan een tijdelijk papieren kentekenbewijs (eigendomsbewijs) dat maximaal 15 dagen geldig is. Men dient dan zelf voor witte kentekenplaten en een WA-verzekering voor export te zorgen en dan de auto naar het keuringsstation in Hongarije brengen. Wie echter reeds in Hongarije is met de Nederlandse auto kan zich ook begeven naar het 'Kormányablak', de nieuwe 'eenloketsdiensten' op het

districtskantoor bij u in de buurt. Men dient hier het plastic kentekenbewijs te overleggen, alsmede adreskaart en ID-bewijs. Vervolgens moet men bij de afdeling 'járművek' om een 'származásellenőrzés nyilvántartásba

vétele iránti kérelem' vragen, een onderzoek naar de status van het voertuig (wel of niet geregistreerd als vermist of gestolen). Na gemiddeld een week of twee krijgt de aanvrager op zijn Hongaarse adres bericht uit Boedapest. Deze verklaring is later nodig bij de registratie van het Hongaarse kenteken. Daarnaast moet men bij een daartoe bevoegd keuringsstation een 'eredeti vizsga' laten uitvoeren, een onderzoek op originele onderdelen.

De procedure voor iedereen

Men dient een afspraak te maken bij de Hongaarse Verkeersdienst, de 'Közlekedési Hatóság' in een de provinciehoofdsteden. Het maken van een afspraak (zeker in Pécs) is vereist, want de wachttijd kan wel

een week bedragen. De auto wordt dan volledig technisch gekeurd, ook op uitstoot en milieuklasse. Men geeft dan een 'műszaki adatlap' af waaruit blijkt dat het voertuig geschikt is voor gebruik op de Hongaarse wegen. Het is belangrijk dat de auto technisch in goede staat verkeert, de keuring is doorgaans strenger dan bij een periodieke technische keuring. Als de auto nog maar een korte geldige APK heeft, kan men beter direct een nieuwe 'műszaki vizsga' aanvragen. Die is voor twee jaar geldig.

De douane

De volgende stap is dan de douane ('NAV – vámügyi osztály'), ook gevestigd in de provinciehoofdsteden. Hier betaalt men de 'registratiebelasting', enigszins vergelijkbaar met de Nederlandse BPM, die wordt geheven op vanuit het buitenland ingevoerde voertuigen. De hoogte hangt af van diverse zaken, onder andere de milieuklasse en brandstof van het voertuig. Men dient een speciaal fiscaalnummer aan te vragen ('VPID-

szám'). Uit mijn praktijkervaring komt naar voren dat deze meestal zo tussen € 250-1000 kost. Men krijgt een formulier en dient hiermee naar de Uni-credit Bank te gaan om dit contant te betalen of over te maken.

Met de door de bank afgestempelde formulieren gaat men terug naar de douane en krijgt dan een bewijs dat de registratiebelasting is voldaan.

De verzekering

De volgende stap is het afsluiten van een WA-verzekering ('kötelező biztosítás') voor het voertuig, alvorens men een kentekenbewijs kan aanvragen; men heeft uiteraard nog geen Hongaars kenteken en dient het voertuig daarom eerst tijdelijk te verzekeren op basis van het chassisnummer ('alvázszám').

Als alles rond is kan men met alle documenten, inclusief ID-bewijs en

adreskaart, naar het 'Kormányablak' van het districtskantoor gaan. Als de auto sinds 2012 of daarna is geregistreerd op naam van de huidige eigenaar dient men hier ook nog een belasting te betalen die varieert

van € 75-400. Wie de auto reeds voor die datum in bezit heeft en aantoon dat het gaat om het invoeren van de auto als 'huisraad' hoeft deze belasting niet te betalen. Verder krijgt men een sticker (die aan de rechterbin-

nenzijde van de voorruit bevestigd moet worden), een papieren kentekenbewijs (die altijd in het voertuig aanwezig moet zijn als

men rijdt!) en het tweede deel van het eigendomsbewijs, dat binnen enkele weken aangetekend per post wordt verstuurd naar uw adres in Hongarije. Dit pasje nooit in de auto bewaren, maar veilig opbergen.

Lees verder op pagina 8

Let op: het formaat van Hongaarse kentekenplaten wijkt af van de Belgische en Nederlandse. Koop dus een nieuwe houder.

Let op: Men krijgt geen automatische oproep voor de keuring. Hou dit dus zelf goed in de gaten.



www.irflex.nl
www.irflex.hu



Szakmunkásokat keresünk hosszú tavu munkakra

Bovebb információt allasainkrol a www.irflex.hu honlapon talal.

Betrouwbaar en vakkundig Europees personeel



10 jaar alweer!

René en Carla heten u van harte welkom. Zowel voor een fijn verblijf, als voor een versnapering op ons gezellige terras.



Camping Mária Vára,
Várvolgyi utca 2, 7332 Magyaregregy.
Open: 15 april - 30 september.

www.camping-marevara.com

Stookhout in voorraad

De laatste weken zeulen onze dorpsbewoners sprokkelhout en boomstammen uit het bos naar hun huizen. Reden: het stookhout is op. Het was een lange en koude winter! Na enkele kwakkelwinters en berichten over het opwarmen van de aarde hadden veel mensen blijkbaar wat zuinig ingekocht. En dit gaat niet alleen op voor Hongaarse dorpelingen, ik merk het ook bij Nederlanders. En droog stookhout is nu bijna nergens meer te koop.

Dus vandaar mijn tip: voorkom dat je zonder stookhout komt te zitten en leg ca. 2 m³ stookhout apart.

Voor een huis van 100 m², voorzien van twee goedwerkende tegelkachels, heb je ongeveer 6 m³ stookhout nodig bij een normale winter. Is je huis goed geïsoleerd dan verbruik je iets minder. Heb je een kazán met radiatoren, dan gebruik je ongeveer 10 m³. Koop boven dit gemiddelde gebruik de 2 m³ extra en leg dit ergens in een hoekje in de tuin.



Let op: dit kan alléén met **eiken-** of **acaciahout**. In deze beide houtsoorten zit veel tannine (teerachtige substantie) en dat spoelt uit het hout als je het - aan de stam en onbedekt - buiten laat liggen. Dat komt het hout ten goede. Bovendien rotten acacia en eik niet en behouden ze hun calorische waarde (= de hoeveelheid warmte die ze bij verbranding afgeven). Deze houtsoorten kun je prima 2 à 3 jaar buiten laten liggen. Zo kom je nooit zonder te zitten.

Jos van Kampen, www.artstoves.com

vervolg van pagina 7

Niet eenvoudig

Wie dit allemaal zo leest en het nog kan volgen, mag zichzelf op de borst kloppen, want eenvoudig is de procedure niet! Vaak is het een kwestie van lang wachten en in de rij aansluiten. Het is daarom zeker aan te raden een gespecialiseerde garage of bemiddelaar te vragen deze procedures te laten uitvoeren. Men betaalt dan enkele tientjes extra, maar weet zeker dat alles goed komt en krijgt de auto doorgaans na enkele dagen weer terug, mét Hongaars kenteken! Let er wel op dat men voor alle stappen een volmacht middels daarvoor geschikte formulieren invult en ondertekent, anders kan men niets zonder de eigenaar zelf beginnen.

Afmelden in Nederland

Na registratie in Hongarije kunnen Nederlanders een brief met kopie van het nieuwe Hongaarse kentekenbewijs naar de RDW in Veendam sturen om het voertuig daar af te melden (dit hoeft niet als men reeds een exportkentekenbewijs had aangevraagd en met witte platen naar Hongarije was gereden).

Niet EU en overige voertuigen

Bovengenoemd verhaal geldt voor de invoer van voertuigen bin-

nen de EU. Sinds medio 2016 is de invoer van voertuigen van landen buiten de EU die niet voldoen aan de allerlaatste Europese milieu-eisen vrijwel onmogelijk; in de praktijk betekent dit dat auto's ouder dan een jaar of twee, drie uit landen als Turkije, Oekraïne of Servië eigenlijk niet kunnen worden ingevoerd. Hetzelfde geldt voor kleine aanhangwagens en landbouwvoertuigen zonder eigen kentekenbewijs: invoer is alleen mogelijk na een aparte typegoedkeuring en diverse testen en er moet een eigen kentekenbewijs worden aangemerkt. In de praktijk kost dit dikwijls meer dan een nieuwe Hongaarse aanhanger! Het is daarom ook niet mogelijk om een aanhanger zonder eigen kentekenbewijs en eigen kentekenplaat te koppelen aan een auto met Hongaars kenteken, onder andere omdat de WA-verzekering dan niet geldig is. Elke aanhanger dient op basis van het eigen kenteken een eigen WA-verzekering te hebben!

*mr.drs. Robert Kemkers - GeGe Group
robert@hongarijehuis.nl*



Like HongarijeHuis op Facebook en blijf op de hoogte!

Roberts Update: updates van Roberts Advies

Als redactie zijn we blij dat 'Roberts Advies' door een steeds breder publiek wordt gelezen, ook in andere regio's dan Zuid-Transdanubië! Er komen veel vragen en reacties naar aanleiding van de artikelen. Tussendoor wijzigt er natuurlijk wel het een en ander en zijn er altijd actuele onderwerpen die niet in een apart artikel terecht komen. Daarom: **Roberts Update**.

Op www.mecsekmagazine.nl kunt u deze vinden onder het kopje 'Roberts Update'. Hierin worden actuele onderwerpen kort aangestipt, met name zaken die in eerdere nummers

van Mecsek Magazine zijn verschenen. Op dit moment zijn er **updates** over:

Aankoop perceel op wijnberg

Oprichten onderneming

Geld- en bankzaken

Europese Erfrechtverordening

En een **nieuwe tip** over:

Wijzigingen bij de Nederlandse en Hongaarse belastingdiensten

De kunst van het maïsdekblad-ambacht en andere schone zaken in Nagypall



Als je terug gaat in de geschiedenis van dit dorp en die van de andere omliggende dorpen, dan speelde het werken met maïsdekblad (het schutblad van de maïskolf, hier beter bekend als 'Csuhé') als basismateriaal nog niet zo'n grote rol als in de huidige tijd. Maar in de geschiedschrijving van Nagypall wordt dit ambacht toch wel een paar maal vermeld.

In de jaren '38 en '39 was er wel op

kleine schaal sprake van huisvlijt, zoals mandvlechten, bezembinden en strovlechten. Uit de gesprekken die destijds met de oudere inwoners gevoerd werden kwamen daarbij vooral twee namen naar boven: Johann Kocza en zijn vrouw Maris. De laatste had hem het spinnen van het dekblad van de maïskolf geleerd om er daarna mee te kunnen weven.

Mannenwerk

Dit ambacht bleek destijds mannenwerk te zijn, maar Maris voorzag de mannen van gedroogd, maar in water ondergedompeld maïsdekblad waarmee ze konden werken. Dit dekblad werd dan in z'n geheel of in reepjes gesneden gebruikt.

Maar alleen de hulp aan die mannen was Maris niet voldoende. Ze bedacht dat ze daarmee zelf wel tassen kon maken. Allereerst schooltassen voor haar eigen kinderen, daarna tassen voor haar buurvrouwen om er boodschappen mee te kunnen doen en zo verder. Voor het maken ervan werden massief houten vormen gebruikt voorzien van spijkertjes. Maris verwerkte in die tassen ook anders uitzien dekblad dat met textielverf was gekleurd.

Uiteindelijk is ze met het gesponnen dekblad ook stoelmatten gaan vlechten. Een toepassing die nog steeds hier in Nagypall plaatsvindt. Deze stoelmatten doen kwalitatief zeker niet onder voor de - ons bekende- stoelmatten van riet.

Verschillend soorten maïs

In de oogsttijd (september/oktober) werd het maïs van de velden gehaald en op de binnenplaats van de boerderij op een grote hoop gegooid. Daarna kon men beginnen het dekblad van de kolven te verwijderen. Men heeft destijds zelfs verschillende soorten maïs verbouwd, die geselecteerd werden op de kleur en de grootte van het dekblad. Het gedroogde dekblad werd ook als opvulmateriaal voor matrassen gebruikt.



Cursus maïsdekblad

Het Centrum voor Gezin in Pécsvárad besloot in 1999 voor het eerst in Nagypall een maïsdekblad cursus te organiseren voor werklozen. Er was daarvoor veel belangstelling. Zo'n 18 tot 20 mensen werkten

er met heel veel plezier en men besloot daarna om als groep bijeen te blijven. Dit resulteerde in 2001 in de oprichting van een 'Vereniging voor herleving van oude ambachten'. Deze 'Régi Mesterségekét Felelevenítő Egyesület' heeft sinds haar oprichting vele bijeenkomsten georganiseerd. Ook andere 'oude' vaardigheden kunnen hier geleerd worden, zoals het maken van tafereel en poppen van dekblad, het traditioneel beschilderen van eieren, het 'vodden' weven met wol (i.p.v. voddenrepen) en het strovlechten.

Het 'ambachtshuis'

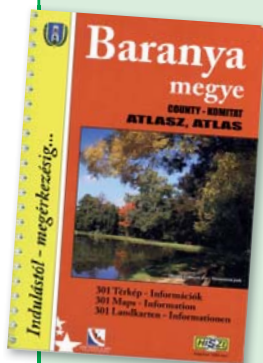
Op 5 oktober 2014 werd in Nagypall het nieuwe Kézművesház feestelijk in gebruik genomen, waar nu al deze ambachten ondergebracht zijn. Dagelijks zijn er ook een aantal jonge werkloze vrouwen met hun weefproject bezig. Zij doen mee aan het Ertékteremtő Program - een soort bijscholingsprogramma - en nemen hieraan deel met behoud van uitkering. Er is veel te koop en het laten matten van stoelzittingen is in overleg mogelijk.

U kunt er 's morgens terecht van 8 - 12 uur of na telefonische afspraak via (+36) 72-466713

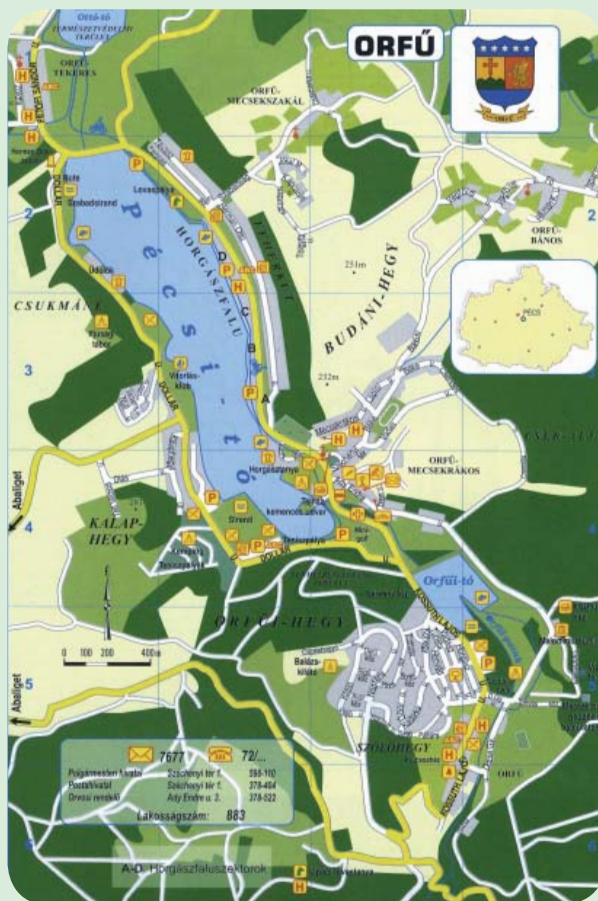
(Bérces Hajnalka, zij spreekt goed Duits). Het adres van het Művház: Szabadság u. 26.

*Eddy Smid,
Nagypalli PinceGaléria*

Uitgelicht: Orfű



Het populaire dorp Orfű (bijna 1.000 inwoners) ligt iets ten noorden van Pécs, midden in de Mecsek in Baranya. De plaats is in de jaren zestig van de 20^e eeuw ontstaan door de samenvoeging van 5 dorpjes rondom een destijds aangelegd stuwmeer: Orfű, Mecsekrákos, Mecsekszakal, Bános en Tekerés.



In het huidige Orfű bevinden zich maar liefst vier meren, waarin gevist en gezwommen kan worden; de waterkwaliteit staat zeer goed bekend. Er is een grote camping, er zijn vakantiewoningen, kampeerboerderijen, een oude watermolen, een manege en een waterglijbaan. Kortom, alles dat een familie-vakantie compleet maakt. Tegelijk is er door de zeer ruime opzet bovenal de rust en stilte van de omliggende natuur en is het er absoluut niet overladen druk. Deze factoren - samen met de goede bereikbaarheid - verklaren de populariteit van Orfű als vakantiebestemming. Ook buiten het seizoen is het goed toeven in de natuur en met de gemakken van de stad dichtbij. De ligging en het uitzicht op de bergen doen denken aan de Alpen, terwijl de sfeer daarentegen weer typisch Hongaars is. De natuur van de Mecsek, met uitgestrekte bossen, begint vanaf vrijwel iedere achtertuin. Verder ligt de mooie grot van Abaliget op slechts 3 kilometer afstand. De stad Pécs (ca. 10 kilometer) biedt alles van een grote stad.

Van: www.hongarijehuis.nl www.orfu.hu



Kostuumpoppen in Pécs

Van János Ábel van de Duitse Vereniging van Pereked kregen we het bericht dat op 6 februari de tentoonstelling kostuumpoppen in Pécs is geopend, in de Jókaistraat 10 (dit is het voorportaal van het hoofdpostkantoor). De opening werd gedaan door Zoltán Schmidt, vice-voorzitter van de Vereniging van Deutsche Selbstverwaltungen in Baranya (VdBDS), die deze tentoonstelling mede organiseert. Een bezoekje waard!



Bekende mensen met Hongaarse roots

Calvin Klein

Calvin Richard Klein werd op 19 november 1942 geboren in een joodse familie in The Bronx, New York. Zijn vader was een Hongaarse immigrant. Hij studeerde af aan de Fashion Institute of Technology van New York in 1964 waarna hij zijn eigen bedrijf begon. Zijn ondergoedcollecties waren in de jaren tachtig een hit, mede door de revolutionaire advertentiecampaagne met verschillende bijnaakt modellen in exotische houdingen. De advertenties maakten wereldsterren van de afgebeelde modellen, waaronder Kate Moss, Mark Wahlberg en Christy Turlington. In zijn hoogtijdagen verkocht Calvin Klein zo'n 400.000 jeans per week.



Parno Graszt in Nederland!

Eenmalig concert in Ede



De bekende Hongaarse Zigeuner-groep Parno Graszt komt voor één concert naar Nederland! En wel op zaterdag 11 maart a.s., in De Kei in Ede.

Wie een avond lang wil genieten van authentieke Hongaarse Zigeunervolksmuziek mag dit concert niet missen!

Parno Graszt speelt de soundtrack van het leven van menige Roma in Hongarije. Alles wat hun leven kleur geeft - leven,

liefde, dood, verdriet, feest, armoede en discriminatie - wordt bezongen zoals het wordt beleefd: puur en authentiek. En dit alles laten ze horen en zien met een ongelooflijke drive, die zeer aanstekelijk is.

Hun instrumentarium bestaat uit akoestische gitaren, contrabas, tambura, accordeon, lepels, melkkannen en vocale improvisaties, zoals de mondbas. Parno Graszt zingt in het Hongaars en in het Romanes. Hun muziek is al generaties oud, en ook de band draait al tientallen jaren mee maar is springlevend! Een begrip in Hongarije en ver daarbuiten. Ze speelden al in alle werelddelen en in bijna alle landen binnen Europa.

Dit concert wordt georganiseerd door de Nederlandse Stichting Vakaró voor Komló, die onder andere jonge Roma in Hongarije helpt bij hun studie en het ontwikkelen van een zelfstandig bestaan. In de vorige Mecsek Magazine heeft u daar uitgebreid over kunnen lezen. (De stichting is ANBI gekwalificeerd en werkt uitsluitend met vrijwilligers en zonder winstoogmerk.)

Parno Graszt komt in volledige bezetting naar Nederland en dat staat garant voor een unieke belevenis! De voorverkoop van de tickets is al even gestart, dus wacht niet te lang met reserveren. Zowel Parno Graszt als Stichting Vakaró voor Komló hopen op één groot feest, met veel Hongaren en evenzoveel Nederlanders! Dus: *várunk mindenkít sok szeretettel!*



Datum: 11 maart 2017

Tijd: de deuren gaan open om 19.00 uur, aanvang concert 20.00 uur.

Locatie: De Kei, Peppelensteeg 12, 6715 CV Ede

Tickets:

€ 18 online voorverkoop: <https://vakaro.paydro.com/concert-parno-graszt-1>

€ 19 via e-mail: vakarovoorkomlo@ziggo.nl (tickets per post toegezonden)

€ 23,50 aan de zaal op 11 maart (indien nog beschikbaar)



www.parnograszt-nl-hollandia.simp-site.nl

Concert Parno Graszt (NL/Hollandia)

Bestel ze nu voor uw eigen vakantie of voor uw huurders!

Panoramakaarten Mooi Hongarije



Deze mooie serie panoramakaarten is niet alleen leuk om zélf vanuit Hongarije of Nederland te versturen, maar ook voor gasten die uw huis in Hongarije huren. Als lezers van Mecsek Magazine kunt u deze kaarten extra voordelig bestellen!

De verkoop is per set van 4 verschillende kaarten met een minimum van 3 sets. Hoe meer u bestelt, hoe goedkoper per kaart!

3 sets (12 kaarten)	€ 9,00
5 sets (20 kaarten)	€ 12,50
10 sets (40 kaarten)	€ 22,00
20 sets (80 kaarten)	€ 40,00

Let op: Alle prijzen zijn **inclusief verzendkosten binnen Nederland**.

Grotere aantallen en verzending buiten Nederland op aanvraag.

Bestellen kan door overmaking naar: 36INGB0005662523 t.n.v. C.J. Verharen, Duitsland.

Vergeet niet uw postadres bij uw overschrijving te zetten.

Ruim 160 jaar beroemde keramiek uit Pécs

De bijzondere geschiedenis van Zsolnay

De geschiedenis van de Zsolnay familie en fabriek gaat terug naar 1851, toen Miklós Zsolnay senior het eerste stuk land kocht, inclusief een steenoven en klei-mijn. Zijn zoon Ignác schoolde zich in het pottenbakkersvak en in 1853 rolden de eerste producten van de band. Ignác leidde de kleine fabriek een aantal jaren enthousiast, maar vanwege financiële problemen moest zijn broer Vilmos - een zakenman - bijspringen.

Na vertrek van Ignác nam hij in 1865 - als 35-jarige en zonder keramische vaardigheden - de leiding over. Zijn moeder Teréz Ballay was zijn grootste steun en toeverlaat. Ook moest hij gebruik maken van de expertise van anderen in de fabriek. In de straten rondom de fabriek (nu Felsővámház, Major, Felső- en Alsóbalokány) bouwde hij huizen voor de buitenlandse arbeiders. Ondertussen schoolde hij zich verder in het vak.

Hoogwaardige producten

Hij realiseerde zich dat het succes zou liggen in hoge kwaliteit van de producten, dus ging hij mooie, decoratieve voorwerpen maken. Om daarvoor vaardige arbeiders te hebben startte hij een school waarop voor het merendeel zonen van arbeiders zaten. Zo werkten families soms generaties lang in de fabriek.

Bij de eeuwwisseling was dankzij zijn harde werk de kleine fabriek met 20 à 25 arbeiders uitgegroeid naar de grootste keramische fabriek binnen de Oostenrijks-Hongaarse monarchie met bijna 700 arbeiders.

Belangrijke mijlpaal

De wereldtentoonstelling van 1873 droeg enorm bij aan dit succes.

De jury was zeer gechoormeerd van de reeks producten uit Pécs en gaf een bronzen medaille. De internationale markt

ging open voor Zsolnay producten. De glazuurtechniek die hij gebruikte voor zowel gebruikskeramiek als voor ornamenten was uniek en bracht ook de jury van de expositie van 1878 in Parijs onder de indruk. Vilmos kreeg nu de gouden medaille!

Hij bleef zijn techniek en producten verbeteren en combineerde - samen met zijn dochter Julia - de stijl van Hongaarse motieven met Perzische en Turkse invloeden. Zij ontwierp ook het logo met de vijf torens die refereren aan de Duitse naam voor Pécs: Fünfkirchen. Zelf schreef hij ooit: "Het ging me nooit om de roem of de winst. Een innerlijke drang heeft me altijd gestimuleerd om te werken en te creëren. Het betekende voor mij 'leven'."

Pyrogranite

Wat bij een bezoek aan Pécs vooral opvalt zijn de prachtig gedecoreerde daken van enkele gebouwen. Dit Pyrogranite was een uitvinding van Vilmos Zsolnay. Het wordt op zeer hoge temperaturen gebakken en is daardoor uiterst duurzaam. In de art nouveau periode, aan het eind van de 19^e eeuw, kwam het hoogtepunt voor de Zsolnay fabriek, die intussen 9 enorm grote en 15 kleinere ovens had. De producten werden getoond op vele internationale tentoonstellingen en wonnen diverse grote prijzen. Toen zijn vader in 1900 stierf nam zoon Miklós de fabriek over. Hij was een goede zakenman.

Moeilijke tijden

Toen in 1918 Servische troepen het zuiden van Hongarije - en ook Pécs - innamen, vluchtte Miklós naar Boedapest waar hij in 1922 stierf. Drie neven Zsolnay namen het bedrijf



over, maar kregen het moeilijk door onder andere het Trianon Verdrag, waardoor ze een groot deel van de markt verloren. Ze besloten door financiële problemen zich meer toe te leggen op porselein en zo stopte voorlopig de productie van ornamentale producten. De fabriek overleefde ternauwernood en in 1948 werden alle familieleden van de een op andere dag door de nieuwe communistische leiders in Hongarije gedwongen de fabriek te verlaten. Persoonlijke eigendommen noch kunst konden ze meenemen. Er braken zware jaren voor hen aan, maar de fabriek bleef zijn beroemde keramiek maken. Vandaag de dag investeert het stadsbestuur in het renoveren van de oude fabrieksterreinen. Het 'Zsolnay Cultural Quarter' is het bezoeken waard, zeker met deze geschiedenis in het achterhoofd.



Tentoonstelling t/m 7 mei 2017 in het Nationale museum voor de film Eye in Amsterdam

Filmmaker Béla Tarr

Béla Tarr wordt wereldwijd beschouwd als een van de meest invloedrijke film-auteurs van de afgelopen dertig jaar. Hij is de meester van prachtig in beeld gebrachte, zwaarmoedige films over

de 'condition humaine' (het lot van de mensheid). Voor de tentoonstelling 'Till the End of the World' in EYE nam Tarr nog eenmaal de camera ter hand om zijn allerlaatste scènes te filmen. Het is zijn

boosheid over de houding binnen Europa, en met name in Hongarije, tegenover vluchtelingen, die hem ertoe aanzette een statement te maken.

Béla Tarr werd in 1955 geboren in Pécs en brak in 1988 internationaal door. Hij breidde zijn roem uit met zijn ruim zeven uur durende magnum opus Sátántangó (1994) en Werckmeister harmóniák (2000).

In EYE toont Tarr middels 'gevonden beelden', oorlogsbeelden, fragmenten uit zijn eigen films, rekvisieten en een speciaal voor de tentoonstelling opgenomen nieuwe scène niet alleen zijn sombere wereldbeeld, maar tegelijkertijd zijn mededogen voor de buitengesloten van onze samenleving.



Beeld uit de film Werckmeister harmóniák, 2000

www.eyefilm.nl

advertenties

Tandartstoerisme.nl

[TANDHEELKUNDE]

Tandartspraktijk voor Nederlanders in Pécs, Hongarije



Tandarts Péter Szántó is afgestudeerd aan de Universiteit van Pécs. Zijn werkwijze is persoonlijk en professioneel. Hij spreekt Nederlands, Engels en Duits.

Specialisaties:

Kaakchirurgie en Implantologie

Conserverende tandheelkunde en Prothetiek

www.tandartstoerisme.nl



Leuke zorgbaan in Nederland aangeboden!

Bij één van onze relaties in Drenthe komt een vacature vrij bij een gezellige thuiswonende oudere dame die toezicht en ondersteuning nodig heeft bij de dagelijkse bezigheden.

Wij zijn op zoek naar een zelfstandige, betrouwbare, verzorgende dame die afwisselend enkele weken 24/7 inwoon diensten wil draaien. Passend salaris, betaling van alle premies en belastingen, gezellige werkomgeving en goede secundaire arbeidsomstandigheden. Basiskennis van het Nederlands, Duits of Engels vereist, rijbewijs aanbevolen.

Ápolási munkalehetőség Hollandiában!

Észak-Hollandiában betöltendő munkalehetőség egy kedves, otthonában élő idős hölgy mellett, aki felügyeletre és támogatásra szorul a napi teendőinek ellátásában.

Keresünk egy önálló, megbízható, gondoskodó hölgyet, aki váltásban (24/7) bentlakásban tud nálunk dolgozni. Versenyképes fizetés, további juttatások, bejelentett munka, kellemes munkakörülmények. Alapszintű holland, német vagy angol nyelvtudás szükséges, jogosítvány előny.

Sollicitaties naar / Érdeklődni: marcel@wittewasbeer.nl

Fehér Mosómedve Kft., Kossuth L. u. 133&134, H-7726 Véménd

EVENEMENT IN PÉCS

16 -21 mei

Zsolnay Negyed

Zsolnay Picknick



We worden allemaal uitgenodigd om mee te doen aan een picknick in de Zsolnay Wijk. Naast de gezelligheid van het elkaar ontmoeten is er ook een afwisselend programma met onder andere muziek.

www.jegymester.hu

Nieuw internationale studie Bedrijfskunde HAN én Universiteit Pécs bieden gezamenlijk studieprogramma

Op 7 februari gaf de Ambassadeur van Hongarije de aftrap voor een nieuw samenwerkingsverband tussen de Hongaarse Universiteit Pécs en de opleiding Bedrijfskunde MER van de Hogeschool van Arnhem en Nijmegen (HAN). Een eerste lichter van 30 derdejaars studenten aan de HAN en 15 studenten aan de Universiteit Pécs volgen een halfjaar gezamenlijke lessen en opdrachten vanuit hun eigen land. De lessen worden middels live video streaming tegelijkertijd in beide landen gegeven. Vervolgens werken studenten online samen aan een project. Eén van de doelen is om studenten te leren samenwerken in een internationale context. In september starten nog 114 studenten met dit project. De Ambassadeur van Hongarije in Nederland, de heer András Kocsis opende het project met een toespraak. Commercieel Attaché Nándor Zemniczky, gaf vervolgens een lezing over de uitdagingen van zakendoen tussen Nederland en Hongarije. www.han.nl



Goed voor zakelijke en culturele banden

easyJet vliegt nu ook op Boedapest



Op 6 februari j.l. was de eerste vlucht van easyJet tussen Amsterdam en Boedapest. Deze werd feestelijk uitgezwaaid door de Hongaarse ambassadeur in Nederland.

In Boedapest werd de vlucht onthaald door de Tijdelijk Zaakgelastigde van Nederland in Hongarije. Hongarije en Nederland zijn belangrijke handelspartners en Nederland is zelfs de op twee na grootste buitenlandse investeerder in Hongarije. Vandaar dat beide ambassades positief zijn over deze verbindingen tussen Amsterdam en Boedapest.

De Ambassadeur van Hongarije in Nederland, de heer Kocsis, zei bij het vertrek: "De nieuwe route zal de sterke zakelijke banden tussen Hongarije en Nederland zeker ten goede komen. Daarnaast brengt het grotere aanbod aan vluchten tussen beide landen ook onze culturen nader tot elkaar... Dit is fantastisch nieuws voor passagiers die voor zaken, stedentrips, vakantie of voor het bezoeken van een festival op pad gaan."

www.easyjet.com

advertenties

nu ook verkoop!

HUNGARIAHUIZEN
UW SFEERVOL VAKANTIEHUIS IN HONGARIJE
www.hungariahuizen.nl

- advocatuur & juridisch advies
- dienstverlening
- creatief & ontwikkeling
- makelaardij & taxaties

GECE GROUP
Like ons op

www.hongarijehuis.nl

Vanaf € 250 per week

Voor een ontspannen vakantie in mooi Zuidwest Hongarije!

Welkom in Szalatnak!

Meer informatie op www.haltehongarije.nl

Relationen über Fortifikation der Südgrenzen des Habsburgerreiches vom 16. Bis 18. Jahrhundert

Dr. Louis Krompotic

Deze boekbespreking wordt er één van superlatieven. Om te beginnen is er de grootte en het gewicht van het boek. De afmetingen zijn 35 x 50 cm en 4 cm dik. Het gewicht is niet minder dan 7 kg. Het zou dus niet misstaan tussen de folianten van de bibliotheek van Olivier B. Bommel. In 1997 werd het uitgegeven, dus inmiddels 20 jaar geleden, maar ik denk niet dat dit boek verouderd. Het prikkeldraadmuurtje van Viktor Orbán valt in het niet bij de versterkingen aan de zuidgrens van het 'Habsburgse Rijk'. Gebouwd tussen de 500 en 300 jaar geleden, staan vele van deze kastelen langs de Habsburgse grens er nog. Krompotic heeft van alle hoofdfiguren



ISBN 3000013369

die opdracht gaven tot het bouwen van deze kaste-

len historische beelden uit talloze archieven samengebracht en ook van allerlei manuscripten die bij die bouw hoorden. En natuurlijk heel veel landkaarten, plattegronden en foto's. De 6^e kaart is een overzicht van de grensposten van Stiermarken en Hongarije.

Dit reusachtige boek telt 381 pagina's. Het wetenschappelijke werk dat hier aan ten grondslag ligt moet enorm geweest zijn. Zou die kennis allemaal verloren gaan nu mensen zo weinig interesse in geschiedenis lijken te hebben?

Ik vind het een prachtig boek. Een genot om in te bladeren. En hier en daar steek ik nog wat op ook.

Cees Verharen

Restaurant tip!

Jos van Kampen

Sinds 2010 is het oude fabrieksterrein van de Zsolnay porseleinfabriek omgebouwd tot cultureel centrum. Dit staat tegenwoordig bekend onder de naam 'Zsolnay Negyed'.

Het geheel is uitgevoerd in de vorm van een parkje waar je lekker een beetje rond kunt slenteren tussen prachtig gerenoveerde gebouwen en mooie beelden.

In het Zsolnay Negyed gebeurt van alles en nog wat. Zo is er een poppentheater, een muziek-



zaal, een handschoenenfabriek en een collectie (kunst)producten uit de Zsolnay fabrieken. Op zichzelf is het Zsolnay Negyed zeer de moeite van een bezoekje waard. Zie www.zsolnaynegyed.hu/index.php?nyelv=english voor het programma.

Als je van lekker eten houdt is een bezoek aan 'Zsolnay étterem' een goede plek voor een lunch of diner. Dit restaurant onderscheidt zich van andere restaurants. Ten eerste door haar ligging (bovenin het Zsolnay Negyed, werkelijk een heel mooie locatie). Maar wat zeker opvalt is de Michelin ster-achtige entourage; de aankleding van de

eetzaal, het hoge niveau van gastheerschap en de presentatie van het eten. Wij hebben er heerlijk gegeten en vinden het een aanrader. Het restaurant is rolstoel-toegankelijk al moet je wel wat spuurwerk doen om de lift te vinden!

www.zsolnayetterem.hu



REDACTIE

Gert Jan Hoogenkamp
Robert Kemkers
Eddy Smid
Irene Polak
Cees Verharen (hoofdredacteur)
ceesverharen@troas.eu

Mecsek Magazine komt elk kwartaal uit en wordt naar ruim 1500 emailadressen verzonden.

De deadline voor het zomernummer: 10 mei 2017

Medewerkers aan dit nummer:

Carla Joesse, Jos van Kampen, Jan Noot, Tünde Pusztai, Inge van Seventer, Conny van Tuil

Verantwoordelijkheid:

- De mening van schrijvers in Mecsek Magazine is niet noodzakelijk de mening van de redactie.
- De redactie houdt zich het recht voor om artikelen te weigeren of (in overleg) te redigeren.
- Geplaatste artikelen zijn afgestaan aan Mecsek Magazine, zodat verdere verspreiding van het blad c.q. het artikel ongehinderd verder plaats kan vinden via sociale media en internet.
- Ingezonden foto's vallen onder verantwoordelijkheid van de inzender (privacy en copyright).

Idee, vormgeving en logo van Mecsek Magazine zijn eigendom van Irene Polak en Cees Verharen.



Like Mecsek Magazine op Facebook.
www.mecsekmagazine.nl



— Ügyvédi iroda & jogi tanácsadás
Advocatuur & Juridisch Advies

— Szolgáltatás
Dienstverlening

— Kreatív & fejlesztés
Creatief & Ontwikkeling

— Ingatlanközvetítés & értékbecslés
Makelaardij & Taxaties

WWW.HONGARIJEHUIS.NL

Object 686: „Vrijgelegen vakantiehuis met besloten tuin in Alsóbogát (Somogy)” – 25.800 euro

Leuke, grotendeels gerenoveerde (vakantie)woning in een groen rustiek dorpje temidden van de heuvels, meren en bossen van Somogy, op een halfuurtje van het Balatonmeer. Het huis is rustig gelegen aan de rand van het plaatsje op een groot, besloten, vlak perceel met binnenplaats, gazon en vele verschillende fruitbomen in de boomgaard. Vanuit hier loopt men zó de landerijen en even verderop de bossen in.



Object 831: „Authentiek herenhuis in Mindszentgodisa-Gyümölcsény (Baranya)” – 29.900 euro

Bijzonder uit baksteen gebouwd object met karakteristiek uiterlijk, in bezit van authentieke kenmerken; voor een groot deel reeds gerenoveerd en direct bewoonbaar. Het statige object heeft een L-vorm en enkele grote vertrekken met hoge plafonds. Gelegen in een groen buurtschap, nabij de meren van Orfú en Abaliget en de thermaalbaden van Magyarhertelend, Sikonda en Gunaras. Extra scherp geprijsd!

Object 99: „Vakantiehuis met panoramauitzicht in de bergen in Orfú (Baranya)” – 43.700 euro

Schitterend, aan de rand van groen toeristendorp op ruim perceel gelegen vakantiewoning met groot terras. Vanuit de woning en tuin heeft men een schitterend vrij uitzicht op de omgeving. Alle voorzieningen in het dorp en vier meren op loopafstand. Goed onderhouden en gelegen op zeer ruim perceel, dat gesplitst kan worden voor de bouw van een 2e woning, daarom ook geschikt als investeringsobject.



Object 353: „Gerenoveerde woonboerderij met stal in Értény (Tolna)” – 49.700 euro

Sfeervol gerenoveerde ruime woning gelegen op een groen perceel, naar Westerse maatstaven verbouwd en v.v. alle gemakken. Vrij gelegen met een weids uitzicht over de heuvels en aan de voorzijde aan het dorpsplein, tegenover het kerkje. Het huis is geheel gereed voor permanente bewoning en gelegen in een rustig dorpje, nabij enkele kuurbaden en slechts 40 min. vanaf het Balatonmeer.